Գ. 6905

1908 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 25 ՀԻՆԳՇԱԲԹ

1326 ՊԵՏՐՎԱՐ ԹՎԻ ՆԱԽՈՐ 8

1908 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 8 (ՊՇԱՆՍՈՒ 8) ԲԱՐԻՆ ՏԵՂԱՏՎԱՅ ԹԵՐԹ

ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ ՀԱՅՈՑ ԼԵԶՎԻ ԹԵՐԹԹԵՐ

ԳՆԱՅ 20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԱՂՈՒՆԻՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹՅԱՄԲ

ԳՆԱՅ 20 ԿՈՊԵԿ

ՍՈՒՐԱԲԵՐ ԱԲՈՒԹԻՆԻՆ
Բ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

ԴԵՐՐԻԴԷՍ-ՇԱՐԿԻԷ
20, Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877
ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ ՏԱԲԱԿԱՆԻՆ

ՍՈՒՐԱԲԵՐ ԱԲՈՒԹԻՆԻՆ
Բ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

ԲԻԿԻՐ ԿՈՊԵԿԱՆ

Գրասենյակ՝ Տիրամայրի Ս. Հակոբ Մեծի վանքի մոտ։ Գրասենյակի ժամերը՝ առավոտեան 8-ից մինչև 12։ Գները հետևյալն են։

Ամբողջ տարեկան ... 12 ռուբլի
Կես տարեկան ... 6 ռուբլի
Եռամսյակ ... 3 ռուբլի
Արտասահման ... 150 ֆրանկ
Կես տարեկան ... 80 ֆրանկ
Եռամսյակ ... 45 ֆրանկ
Մեկ համար ... 10 կոպեկ
Հետադարձ 20 կոպեկանոց նամակներ չեն ընդունվում։

Հասցեագրել՝ Սուրբ Հակոբ Մեծի վանք։ Գրասենյակ։ Ս. Հակոբ Մեծի վանք։ Խմբագիր՝ Ս. Գասպարեան։ Տպագրվում է Ս. Հակոբ Մեծի տպարանում։

Ամենայն հայոց կաթողիկոս Գարեգին Բ-ի հրամանով Ս. Հակոբ Մեծի վանքի տպարանում հրատարակվում է «Հայրենիք» գրական-գեղարվեստական ամսագիրը։ Գրքերը հանձնարարվում են Ս. Հակոբ Մեծի վանքի գրադարանավարի մոտ։ Գրքերի գները հետևյալն են։

Ամբողջ տարեկան ... 140 ռուբլի
Կես տարեկան ... 70 ռուբ.
Եռամսյակ ... 40 ռ.
Արտասահման ... 160 ֆրանկ
Կես տարեկան ... 80 »
Եռամսյակ ... 45 »
Մեկ համար ... 17 կոպ. 10 կոպ.
Հետադարձ 20 կոպեկանոց նամակներ չեն ընդունվում։

Հասցեագրել՝ Սուրբ Հակոբ Մեծի վանք։ Գրասենյակ։ Ս. Հակոբ Մեծի վանք։ Խմբագիր՝ Ս. Գասպարեան։ Տպագրվում է Ս. Հակոբ Մեծի տպարանում։

Ամենայն հայոց կաթողիկոս Գարեգին Բ-ի հրամանով Ս. Հակոբ Մեծի վանքի տպարանում հրատարակվում է «Հայրենիք» գրական-գեղարվեստական ամսագիրը։ Գրքերը հանձնարարվում են Ս. Հակոբ Մեծի վանքի գրադարանավարի մոտ։ Գրքերի գները հետևյալն են։

ԲՐԻՆԱՍՈՂԵՏՍԷ

Ս. ՊԱՍԽԱԼԵԱՆ

(Ս-Գրիգոր հրապարակ)

16 Նոյեմբեր, 1908

Գասպարեան գեղեցիկ մեքենաներ։ Ամենայն տեսակ գրքեր։ Գրասենյակային գրիչներ։ Գրասենյակային գրիչներ։ Գրասենյակային գրիչներ

ԱՐՇԱԿՈՒՍ

ԳԵՂԵՑԿԱԿԱՆ ՊՈՏԱՐԱՆ

)82(

Բոլորովին։— Իսկապե՞ս, լաքին սու-սարի, սիրուն վիրաբույժ Նաստիկ։ Ինչպես կարելի է ասել, որ ամենաքաղցր սիրուհիներ իրենց լու ամուսիններ են։ Ինչպիսի՞ հրաշալի գաղափարներ ունեցան հին հունարենները։ Ինչպիսի՞ գեղեցիկ հասկացողություն ունեցան նրանք

ՍԹՕԳՀՕԼՄ Օսմանը սէֆիրի եռվեռանը Շահանէէն պիրինճի ֆէրիզ սթուք. Ներիճ բաշ հաղրէթլէրի թարքիճնան ալուիր. մայիսին 2-ինէ սէֆարէթխանէէ միւգէմել պիր գիյֆէթ վերիլմիշ սիր։ Մէգաբիւր գիյֆէթէ սիւգ սը Թրանք, Թէլրիֆաթ նազրը վէ զէվկէսի, Պէլճիգա սէֆիրի վէ զէվկէսի, Ալէմանիա սէֆիրի վէ զէվկէսի, Սբանիա սէֆիրի, Ճապոն սէֆիրինին զէվկէսի մասամ Սակիմուրա, Բուսիա, Ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Շուէտ մալահաթկէշդարլարը վէ սահ պիր չոգ զէվաթը միւթէպերէ հազըր պուլընմըշլար սը։

ԲԱՐԻԶ Օսմանը սէֆիրի աէվլ. Միւնիր բաշ հաղրէթլէրի, կէչէն ճամանէրթէի կիւնու սէֆարէթխանէէ պիր զիյֆէթ վերմիշ սիր։ Իշպու զիյֆէթէ՝ Ֆրանսա խարիկիյէ նազրը վէ զէվկէսի, Ֆրանսա հարպկիյէ նազրը, Սբանիա սէֆիրի վէ զէվկէսի, Բարիզ բոլիս միւտիրի վէ քէրիմէսի, Օսմանը Գանգաը մուտիրը սամսունի Մ. Տքֆիթ, Գօվէրնի Ֆրանսէզ տիրէքթօրը իւէ Մասամ Գլուրթի, սէֆարէթը Սէնիյէ իքինճի քաթիպի մախսուսը Սասրէթբէնհի իզզ. Ճելալէտտին պէյ, սէֆիրը միւշարիւէյհ հազրէթլէրինին մախսուսճէմիլ պէյ.Տքդ. Միհրանէփ. Բէմհանան, սէֆարէթը Սէնիյէ քաթիպլերինին էհտիմ պէյ վէ սահ պիր չոգ զէվաթը միւթեպերէ հազըր պուլընմագա իր։ Հազրուան իքրամլարէթմէք իչիւն պիւֆէյէ Սբանիա սէֆիրինին զէվկէսի կէշմիշ իր.սոզ թարքիճնան խարիկիյէ նազրը Մ. Բիշոն վէ սոլ թարքիճնան հարպկիյէ նազրը սիպազ մեվզը էյլեմիշլեր իր։ Տէվլ. Միւնիր բաշ հազրէթլէրինին սոզ թարքիճնան Մասամ Բիշոն վէ սոլ թարքիճնան Մասամ սը Ֆրանս պուլընմագա խարիկիյէ Թէլրիֆ ժուռնալարընն եվվէլթի կիւնքիւ թարիխ իւէ Թէպլիզ իթիբարլերի Թէլրիֆնամէլերի՝ Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէնինէ ալուիր. մայիսին 7-ինի կիւնիւ (եռնի սիւն) իքինճի սէֆա օլմագ իւզրէ միւքեմմել պիր զիյֆէթ վերիլմէք սիր։ Մէգաբիւր գիյֆէթէ սիւգ սը Թրանք, Թէլրիֆաթ նազրը վէ զէվկէսի, Պէլճիգա սէֆիրի վէ զէվկէսի, Սբանիա սէֆիրի, Ճապոն սէֆիրինին զէվկէսի մասամ Սակիմուրա, Բուսիա, Ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Շուէտ մալահաթկէշդարլարը վէ սահ պիր չոգ զէվաթը միւթեպերէ հազըր պուլընմըշլար սը։

ՇԱՐԴ ՀԸՄԷՆԸՔԷՐԷՐԻ Թարթիքնան մուգաբաստամ էվրօբայ սըրբրզ իսիլէն 150 վակոնան 50 գասրքընքն ինչաթ վէ թէգհինաթը խիթամ պուլմըշ օլուրզընան պու կիւնլէրատ Տէրսասէթ վիւրուա իսէմէքլէրի խապէր ալընմըշ սը։ Մէգաբիւր վակոնլար էվվէլէմ եռզալարդը վէմկիլ Տէրսասէթ իլէ Ֆրէյիւ Զէքվէմէ արասընա իչլէյէն թրէնլերէ թախտա օլունմագ սը։ Մէյթեպագը 100 վակոն սախի բէյտերբէյ վիւրուա իսէմէք սիր։

ՊՐՈՒՍԱՆԸՆ Սագալ Տէօքէն մահալէսինատ էվվէլթի կէճէ Սերվբէնին սիկուրթասզ խանէսինանէ սթեշ զուհուր խարէթէ, մէգաբիւր խանէ իլէ իթթիֆալինատ վէ մէրգումքն Թահթը Քասրբուֆքնա պուլընան սիւքքան վէ 5 սասլը սիկէր պիր խանէ եանմըշ սը։

Քէօթահիա սանճաղընա Թապի Թավշանլը Նահիյէսինին Թուրքէն գարիյէսի էհալիսինանէ Ասալըզուլա Հիւսէյին սաղանը խանէսի ֆրանսանան սթեշ զուհուր վէ խանէլերին եէքսիկէրինէ պիթիչքա օլմասընա մէպնի, Թէվսիի սասրէր սրրայէթ իլէ 45 խանէ, 7 անպարդ, 3 սամանլըգ եանսընը հալաէ պասասրբրմըշ սը։ Սանկըն՝ կիւնթիւզ վէ էհալինին չէթթ իչիւն Թարլարասա պուլընանըգտրը սըրասա զուհուր իթթիկինանէ, վագթըյլա եէթիչիլէմմիշ վէ պու սէպէպէ սթեշ եասրլմըշ սը։

Ֆինէր ՊԱՂՋԷՍԻ ճասասէինանէ պիր մէյխանէէ սերիսօ օլուգասան օսնրա 4½սա էվինէ կիւտէն Իսմայիլ Համընա պիրի եօլա գահվէէի Էմին էֆ.ի սոզ օմուզընան սասպանճա իլէ եարալմըշ սը։ Մէճբուհրն եարասը Թէհլիքէլի օլուզընան խասթախանէյէ կէճանէրիմիշ սիր։

Ալէմանիա Մոիսիդի Հէցեէթի.— Տիւն կէճէ Պէյօղլուսա Թէբէպէսը եռզալգ Թէթթրօզընա, Ալէման մուսթիգ հէյէթի «Գերլիներ Լէսբրթիքլ» ոսն գազէթէրինի վերմիշ վէ Տէրսասէթամէ մուգիմ Ալէման միւթեպերանը իլէ միւելը սասրէյէ մէնասուգ օլանլար մէգաբիւր վասի Թէթթրոյը քամիլէն սալուսրմըշլար սը։

Հազրբանն մյանընա Ալէմանիա սէֆիրի իլէ սէֆարէթխանէ վէ գանսալոխանէ երգեանը սասի պուլընմըշլար սը։

Գանսերին պաշլանըգը սըրասա, Բալ Լանկէր պէյին խասրէր ալթընա պուլընան վէ մէգաբիւր գանսերէ իշթիրաքը խուսուսընա միւասասէր Սէնիյէ երգան պույրուլան «Էրթօղրուլ» թէնեզգիւհ վասրը մուգիգա հէյէթի՝ Համիտիյէ մարշընը Թէրէննիւմ խասուպ գալյանն իսթիտա խալիլիկ կիպի, սիկեր միւնթէհեպ վէ միւնասիպ «մարսս»լար սասի թէրէննիւմ իթմիշ սիր։

Մասխարէն՝ 150 քիչիսէն միւրեգքէպ օլան վէ իշլերինասէ 20 եաշընանան իթիպարէն 40, 50 վէ 60 եաշլարընա զէվաթ պուլընան մէգաբիւր Ալէման մուսիգի հէյէթի էֆրասը՝ միւխթելֆ թէրէննիւմաթա պուլընմըշլար վէ իրի թէնոր սասի այրցա թէրէննիւմաթ իսթա խասպ, չիսասէրլի ալագըշլար վասգաս պասլմըշ վէ պիր իրի սէֆա թէգրար խալիմիշ սիր։ Պիրինի գըսմըն խթիմանա պիր կըլանթա սասի իհան խալիմիշ սիր։

Գանսերին իքինճի գըսմընա սասի երնէ երթօղրուլ ալալը մուգիգասը վէ մէգաբիւր հէյէթ սասը թէրէննիւմաթ իսթա վէ փէվգելասէ մէհարէթ իպրազ էյլեմիշլեր սիր։ 150 քիչինին պիր գաչ սէ իլէ թէրէննիւմաթը օլ գասարբ ինթիգամ թահթընա պուլընմըշ սը։ Ամբարհամ բաշ հազրէթլէրի, Հալճեան, Արսենեան, Գրնանեան վէ Լաթիֆեան էֆ.լէր պուլընմըշլար սը։

* Մէգաբիւր հէյէթ սասը՝ տիւն սասահ թէնեզզիհ իչիւն Պէյլերպէյինէ վէ օրասան Զամբաքայ կիթմիշլեր սիր։ Պասէկու Հայասր Բաշասա էյլէն թասմընը խուպ, խուսուսի պիր վաբար իլէ եէսիգուլէյէ կիթմիշլեր սիր։ Հէյէթ սասը՝ պու կիւն Տէրսասէթէն եալա չգասմագ սը։

ԱՑՏՐՆ վիլայէթինէ Գոզլամա վէ Հալգաբանար եալընա պուլունան պիր քիրէկ օմաղնասա չալըշան ամէլէտէն պիրի կէչէն կիւն կագ չգգմագա օլան եէրի գասբամագ իչիւն սալը էնսիկինէ, չըգան կագասն պողըմըշ վէ սրգասընան սը։ Իւէ սալը էնէն սիկեր 5 սրգասալրը տա պայկըն պիր հալաէ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշլար վէ պունարան 4կնին թէլէֆ օլուպ, տիկեր իքիսինէն պիրինին սաղը հալաէ պուլընըգը սալաշըմըշ սը։

Տիւն կէճէքի գանսերաէ միւլեթիմիգսէն սասի մուսիգիյէ հավէսքասը օլան սիլեէրը պուլընըգլարը կիպի, եգհիմլէ սէվլ. Աբրահամ բաշ հազրէթլէրի, Հալճեան, Արսենեան, Գրնանեան վէ Լաթիֆեան էֆ.լէր պուլընմըշլար սը։

* Մէգաբիւր հէյէթ սասը՝ տիւն սասահ թէնեզզիհ իչիւն Պէյլերպէյինէ վէ օրասան Զամբաքայ կիթմիշլեր սիր։ Պասէկու Հայասր Բաշասա էյլէն թասմընը խուպ, խուսուսի պիր վաբար իլէ եէսիգուլէյէ կիթմիշլեր սիր։ Հէյէթ սասը՝ պու կիւն Տէրսասէթէն եալա չգասմագ սը։

ԱՑՏՐՆ վիլայէթինէ Գոզլամա վէ Հալգաբանար եալընա պուլունան պիր քիրէկ օմաղնասա չալըշան ամէլէտէն պիրի կէչէն կիւն կագ չգգմագա օլան եէրի գասբամագ իչիւն սալը էնսիկինէ, չըգան կագասն պողըմըշ վէ սրգասընան սը։ Իւէ սալը էնէն սիկեր 5 սրգասալրը տա պայկըն պիր հալաէ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշլար վէ պունարան 4կնին թէլէֆ օլուպ, տիկեր իքիսինէն պիրինին սաղը հալաէ պուլընըգը սալաշըմըշ սը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի, սիւն Գալաթասա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինէ գասընըլար իչիւն Գասարագ Թագաս իթմիշ վէ քիլիսէնին հէր գըսմընա քիւանէթլի գալասալրգ պուլընմըշ սը։ Գասարագ սայինի՝ եուճայն իսրա օլունմըշ սը։ Բաթրիգը միւշարիւէյհ՝ քիլիսէնին մանէսի հագիգիսի իւէ իսրա օլընան այն վէ թէգինաթ հագգընասա խյգհաթ վերմիշ վէ հեր քիլիսէյէ կէլէնլերին ճէնասպ Հագգընն էլիֆքընա նայլ օլմալարընը թէմմանի էյլեմիշ սիր։

Պասարգընն խիթմընասա, Դպրոց Դասընն ճէնասէլերի իչիւն հոգեհանգիսասայինի իսրա օլընմըշ վէ Բաթրիգ Սբրազան Խորհրդարանասա պիր ազ խիթրրասաթ էյլէսիքսէն սոնրա, մէգաբիւր դասրա դասընն պիր սէնեյի իքմալ էյլէսիկչնասէն սալայր պէյսանը թէպրիգ վէ ամնուխիյէթ էյլէմիշ սիր։

—Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մէնֆասթքընա կէլէճէգ բազար կիւնիւ վերիլէճէք գասնէր իչիւն Տէրսասէթաէ պուլընան թապպպէր իչիւն 150 պիլէթ թէֆրիգ օլընմըշ իր։ Մէգաբիւր պիլէթլերէսէն անճագ 50օի սասբէլմըշ օլուալը իչիւնիլմիշ սիր։

Կէլէճէք բազար կիւնիւ խասթախանէ քիլիսէսինաէ Տ. Գէորգ Սբրազան, մասթեվէֆ Օհանբան Օհանէսէ էֆ.նին բուհու իչիւն Գասարագ Թագաս իսէճէք վէ խիթմընասա, միւթեվէֆնընն գապրը իւզերինաէ Հոգեհանգիսասայինի իսրա օլունճագ սը։

Միւթեվէֆնընն զէվճէսի սազը չալասան պիր Թագմ Գասարագարալասա մախսուս էլպիսէ մէգաբիւր քիլիսէյէ հէսխէ իթմիշ սիր։

—Գասասա Բաթրիգ վէգանէլթինէ Թային օլանան Տ. Մաղսէս եպիսկ.ընն խարբրանը իչիւն 30 լիրա կէօնասերիմիշ օլուպ, մասթեվէյհ պիր իքի հաֆթայագասրը մահալը մէճասրիյէթինէ կիսէճէք սիր։ Գասասա Բաղաք. ժողովը՝ Տ. Մաղսէս եպիսկ.ա պիր Թէպրիքնամէ կէօնասերմէքլէ իչիւն պիր թէպպէր, պիրլիքասէ պիր միւսիր իւէ իքի մասալիմ կէթիրմէսինի Թավսիյէ էյլեմիշ սիր։

—Տիյարպէքիր Գաս. ժողովը, եէնի Տեղապահ Տ. Գէորգ Ծ. Վ. Իրբանասանը պիր ան եվվէլ մահալը մէճասրիյէթինէ զգմէթ էյլեմէսին Բաթրիգխանէէն պա Թէկէրաֆ խթիսա խթմիշ սիր։

—Սբզագ Առաջնորդը Տ. Թորգոմ Ծ. Վ. Բաթրիգխանէյէ շեգաբկի պիր Թէկէրաֆսա, Տ. Շաուրշ Վ.ին, Ս. Նըշան վանքը միւսիրիյէթինէ Թային օլընըպ, պիր ան եվվէլ մահալը մէճասրիյէթինէ ազիմէթ էյլեմէսին Թէպպ իթմիշ սիր։

—Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդը զալընը Թային օլանան Թորգոման սասա. Գէորգ էֆ. հազրէթլէրի մէշղուլիյէթինէն սալայը խթիֆա իթմիշ սիր։

Գուրուշէնսէ Թաղ. խորհուրդ ազասընան Լեւոն Մինէճեան վէ Տիգրան Օհանեան էֆ.լէր սախի մեշղուլիյէթլերինէն սալայը խթիֆա իթմիշլերսիր։

—Թէնպէքի խասրէսի Սբանպալ գըսմը սասպգ միւսիրի Սեդրակ Գասրճեան էֆ.նին իպսիվմընը սաւն Խան ժողով Թեագիգ խասրեգ, ազաէմնի զէվճէսինէ 7½ լիրա նաֆգա իթմընա սախ օլան գասարը ֆէսխ իթմիշ սիր. զիրա կրան. ժողով՝ իսրա էյլեմիկի Թեագիգաթը ճէսխասէ իւզերինէ, մէգաբիւր իպսիվմընը ֆէսխինի գասարլաշըրմըշ սը։

—Գասասա Ցղուբիան Բարիգաթը մայրպասլերինէն՝ Սամթիա Մեծասսար մայրը քոյր Բոգա Բարմագզանընը «ասխասդրութիւն»ը 50նճի սէնէթի միւնասէպէթիյէ, մէգաբիւր Բարիգաթը Թէրագզը վէ մասվաֆֆագլյէթի իչիւն մահը հալին 27ինճի կէճէճէք բազար կիւնիւ Սամթիասա քիսյին էրմենի Գաթոլիք Անարա Ցղուբիան քիլիսէսինաէ սասթ 3ա Մալթիա մէրխասասը հիւրմ. Միքայէլ եպիսկ. Խաչասուրեան Զայնաւոր Պասարագ Թագաս խաճէք վէ մասխասէրէն գըզալը մէգթէպէ սալընընասա Թեպրի. քաթ վէ Թէքրիմթը լազմէ իսրա օլունճագ սը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Դամիանոս էֆ. Փափազեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 գր. նուիրած են հետեւեալները Տէր և Տիկին Ցակոբաս էֆ. Նշանեան։

* * *

Հազարալուծութիւնս պարու ունի ծանուցանելու թէ՝ ի նշան երախտագիտութեան հրաւիրած է Գեր. Տ. Գէորգ Ս. Արքեպիսկոպոս Երեցեան յառաջիկայ կիրակի 27 ապրիլ հասասաուութեանս Ս. Փրկչ եկեղեցւոյ մէջ Ս. Պասարագ մատուցանելու ի հանգիստ հոգւոյ բրեյիշատակ Ցովհաննէս էֆ. Ցակոբեանի, նորա մահուան քառասնօրեայ առթիւ և յարեւշտութիւն կենդանեաց Ցակոբեան գերդաստանի։

24 ապրիլ 1908 (Կնիք)

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՎԻԵՆՆԱ, 7 մայիս,— Շէհր էմինի Տօգթօր Լիւկէր Ալէմանիա խմբէրթօր վէ խմբէրթօրիցասը հազարթքընը Մէյալինկ սթասիոնընա միւասէլէթինասէ չէհրին նամանա սէլամըմբզ սը։

Բէսմի գասպալաս, խմբէրթօր Վիլհէլմ հազրէթլէրի՝ սիկեր Ալէման բուէսասի հիւքիւմթը հազը պուլընասը հալաէ, Ամարիա վէ Մանարիան խմբէրթօրը Ֆրանսաս ժողէգի հազրէթլերինին եվասթը հէմիլէ վէ խասսիյէթլերինի մէհ ու ալնա իսէր պիր նուգթ խրասա իթմիշ սիր։

Իմբէրթօր հազրէթլերի նուգթընասէմամ խլ՝ Ալէման բուէսասի հիւքիւմթընն պուրասա հազը պուլընըգլարը ԻԹԹԻՖԱՔ Միւսելլէսէյէ սան սերեէճ սասթ օլասագլարընա պիր սելիլ սիր սէմիշ։

Իմբէրթօր Ֆրանսաս ժողէգի հազրէթլերի՝ խմբէրթօր Վիլհելմ հազրէթլերինին նուգթընա ճէվապէն, պու զիյարէթին մագասը իքի հիւքիւմէթին եէքսիկերինէ զասէթ սամիմյէթլէ պաղլանմըշ վէ հեր իքի հիւքիւմէթին թէրագզրընա մաթուֆ օլասուղընը սեյլէտիկի կիպի, օթուզ սեկեանն պերաճ ճիր օլան ԻԹԹԻՖԱՔ միւսելլէսէնին սախի էշպու սամիմյէթէ թագվյէթ վերմիշ օլասուղընը պէյան էյլեմիշ սիր։

Իմբէրթօր Ֆրանսաս-ժողէգի հազրէթլերի նուգթընա խթամ վերիլգաս, խթիգպալաս սախի ԻԹԹԻՖԱՔ միւսելլէսե այնը նեթիճէյի միւնթիճ օլամաղընա վէ սախ հիւքիւմէթլեր թարքիճնան սախ այնը մագասը՝ եանի սուլհ վէ միւսալէմէթին մահֆազասընա սարքը ղարբի իսէճէքլերի իւմիսինէյիմ սէմիշ սիր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Պերլինաէ միւնթէլիր Բոսի կազէթասը՝ Ալէմանիա խարիճիյէ նազրընընն վիեննասա պուլընըգընան պիր եէնիմամիյէթը սիյասիյէ վերիյօր։

ՌԱՍՏԱՂ.— Իթալիա հիւքիւմէթի, էլեկվմ Թաքիս սէֆիրի պուլընան գանթ Կալիանընն Ֆրանսասա Իթալիանընն սէֆարէթինէ թայինի հազգընասա Ֆրանսաս հիւքիւմէթինին բեյնի իսթիֆասը էթմիշ սիր։

ԼԷՄՊԵՐԿ.— Լէմպերկ հեվալիսինաէ պիր չոգ եեբէ չիսասէթլի գար եաղմըշ սը։ Պազը մահասէրաէ գըշ կիպի չիսասէթլի սօղուգլարը իսրա հիւքմ խասյար։

ԼՕՆՏՐԱ.— Սթօքհօլման իչաբ օլընըգընա կէօրէ, Շուէտի մէմուրլար Պալթիք սէնիգի սեվահիլինի 12 սասթ զարֆընասա սէնամիւշլէր սիր, պունլար մուսխասրէն Գուրլանասա էնմիշլէր սիր։

ՆԻԻ ԵՕՐՔ.— Ինսանան էյլէթի սասխիլինաէ քիսին Ֆարթվյանան իշաբ օլանընըգընա կէօրէ, չէհրը մէգաբիւրաէ պիր օթելաէ զուհուր իսէն հարիգաէ եիրմի 30 քիչիսէն փազլա քասան եանմըշ սը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Տույունը Ումումյէ խասրէսինէ էշասյը սթիյէնին պիմինագասա միւպայէսընա լիազում կէօրիմիշ սիր.

800 բաքէթ պէյազ մուգավա

600 թօր պէյազ (բավա) քեազընը պէհէր թօրը 17 քիլօլէգ։

1000 թօր իմբէրթալ քեազընը պէհէր թօրը 23 քիլօլէգ։

800 թօր բասալ (բոյալ) քեազընը պէհէր թօրը 17 քիլօլէգ։

3000 քիլօ սարկը քեազընը իքի նէվի։

6000 եարասա սէֆարթիրէ մախսուս պեգ։

Էյնասի մէգաբիւրէ իսասրէի մէրքէզիյէսէ մահֆազ նիմանէլերի մուհիպինէնէ վէ մէսարիֆը նազլիյէսի միւթահիւաէ սախ օլմագ իւզրէ գիյրասէ մանհասրէր թարիխլերասէ իսասրէի մէրքէզիյէյէ թէլիմ օլընանագ վէ իհալիի մանագգարթէսի 1908 30/13 մայ. թարիխինէ միւասարքի չարլեպիհ կիւնիւ էյլենասէն սօնրա սլսթիր. սասթ 2սէ վէ իհալիի գարթիյէսի սախի 3/16 մայիս 1908 թարիխինէ միւասարքի ճամասէրթէսի կիւնիւ իսէր խարա խալիէնիկինէն թալիպ օլանլարընն մէգաբիւր էշանընն թաւանանը պէտելին եիւգսէ օնը նիսպէթինասէ պիր մէպլուզը թէեմինաթ մագամընա նագսէն խասրէի մէրքէզիյէ վեգնէսինէ թեվսի էյլեմելերի վէ սիւրեհեմլերի բէյլերի միպեյյին պիր բասասալյը մը էգ զիգր էշանընգ նիսմանելերի պիրլիգաէ պիր զարֆի սերսանի սերսանլարի սիրանաէ վագ իլէ իւգերինի մէսօհրի ալասրմանինէ թեվսի էյլեմելերի լազմ կելմիկի իլան օլընըր։

Էշանընն խասրէի մէրքէզիյէսէ թարիխը թէլիմլերի զիյրասէ կէսթերիլմիշ սիր։

12 յունիս 1908 թարիխինաէ

100 բաքէթ 15 նումէրօլու մուգավա, 100 բաքէթ 20 նիւմէրօլը մուգավա, 50 բաքէթ 30 նիւմէրօլու մուգավա, 100 բաքէթ 25 նումէրօլու մուգավա, 50 բաքէթ 35 նիւմէրօլու մուգավա, 300 թօր պէյազ Բալա քեազընը, 3 պէն քիլօ սարկը քեազընը իքի նէվի։

12 Օգասաս 1908 թարիխինաէ

50 բաքէթ 15 նումէրօլու մուգավա, 200 բաքէթ 20 նումէրօլը մուգավա, 50 բաքէթ 25 նիւմէրօլը մուգավա, 100 բաքէթ 30 նումէրօլը մուգավա, 300 թօր պէյազ Բալա քեազընը։

12 սեպասեմբեր 1908 թարիխինաէ

500 թօր եմբէրթալ քեազընը՝ (պէհէր թօրը 23 քիլօլէգ), 500 թօր բասալ քեազընը՝ (պէհէր թօրու 17 քիլօլէգ), 6000 եարասա սէֆարթիրէ մախսուս պեգ։

12 նոյեմբեր 1908 թարիխինաէ

300 թօր Բասալ քեազընը՝ (պէհէր թօրը 17 քիլօլէգ), 500 թօր եմբէրթալ քեազընը՝ (պէհէր թօրը 23 քիլօլէգ)։

23/6 մայ. 1908 5—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանը Պանգասընն Սթանպալ չիւպէսի խասրէխանէսինաէ թէեսիս խալմիշ օլան չէլիք գասրը մախզէն՝ պու սէֆա թէվսի վէ եհալիի միւհթերէմ թարթիճնասն եահամ վէ եէրլի միւհթերէմ թարթիճնասն մաթուֆ օլասուղընը սեյլէտիկի կիպի, օթուզ սեկեանն պերաճ ճիր օլան ԻԹԹԻՖԱՔ միւսելլէսէնին մուհաֆազասը իչիւն թախսիս գելընան գասալրը սասէսի սախի թեզեիս խալմիշ սիր. մահալը մէգաբիւրը ԻԹԹԻՖԱՔԼԻՆԱԹ էմնիյէթ վէ սուհուլէթը քասմիլէյի չամիլ պիր սալան սախի թախսիս գելընմըշ օլասուղը վէ գասալ միւհթեշէմերինին բասարալար վէ գասալ միւհթեշէմերինին սալասրմանինէ թեվսի էյլեմելերի լազմ կելմիկի իլան օլընըր։

Էշանընն խասրէի մէրքէզիյէսէ թարիխը թէլիմլերի զիյրասէ կէսթերիլմիշ սիր։

12 յունիս 1908 թարիխինաէ

100 բաքէթ 15 նումէրօլու մուգավա, 100 բաքէթ 20 նիւմէրօլը մուգավա, 50 բաքէթ 30 նիւմէրօլու մուգավա, 100 բաքէթ 25 նումէրօլու մուգավա, 50 բաքէթ 35 նիւմէրօլու մուգավա, 300 թօր պէյազ Բալա քեազընը, 3 պէն քիլօ սարկը քեազընը իքի նէվի։

12 Օգասաս 1908 թարիխինաէ

50 բաքէթ 15 նումէրօլու մուգավա, 200 բաքէթ 20 նումէրօլը մուգավա, 50 բաքէթ 25 նիւմէրօլը մուգավա, 100 բաքէթ 30 նումէրօլը մուգավա, 300 թօր պէյազ Բալա քեազընը։

12 սեպասեմբեր 1908 թարիխինաէ

500 թօր եմբէրթալ քեազընը՝ (պէհէր թօրը 23 քիլօլէգ), 500 թօր բասալ քեազընը՝ (պէհէր թօրու 17 քիլօլէգ), 6000 եարասա սէֆարթիրէ մախսուս պեգ։

12 նոյեմբեր 1908 թարիխինաէ

300 թօր Բասալ քեազընը՝ (պէհէր թօրը 17 քիլօլէգ), 500 թօր եմբէրթալ քեազընը՝ (պէհէր թօրը 23 քիլօլէգ)։

23/6 մայ. 1908 5—1

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Գալաթասա Խալիլ Խանընա Ն. 73

Հէր տիւրլու տավարը վէ տեվարը բէսմիյէյէ վուգու պուլանագ միւրասասթալարը թէգզպրը տէրէօհատ իսէր։

Վիլայէթը Շահանէսէ միւթէմէզքին օլուպ Սթամպօլասա կէրէք տեվտիրը բէսմիյէսէ վէ մէհգէմէլերասէ վէ կէրէք պանգալար վէ թիւճար իլէ իշլերի օլան զէվաթ՝ մէգաբիւր իշլերի հազգընասա մալիսմաթ ալմագ խթէսիքլերի հալասէ, խարբէխանէյէ միւրասասթ իսէ, վուգու պուլանագ սիւվալերինէ տերհալ ճէվապ վէ իշլերինէ սախր մալիսմաթ ալըրլար։

Ալիք էֆէնտի՝ հէր տիւրլու էվրագ վէ իսթիսա վէ լայհա վէ մուգավէլաթ վէ սարբէյի թանգիմ վէ թէրճէմէ իսէր։ 20—19

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՑԷՐՍԱՑՑԷՐ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱԾ		Բաբ.
Պիրինճի պէյազ ոգասը	51	-52
Իքինճի » »	49	-50
Մախլութ »	47	-48
Զավասրը »	45	-47
Սէրթ պիրինճի »	55	-56
» օրթա »	53	-54
Մախլութ սէրթ »	51	-52

Գաւ կիւն վակոն Անասասլու պուլասրը վիւրուա իթմիշ սիր։

ՍԻՆ		Ղրշ.
Եերլի գըրմա Ա. չուվալ		102-
» » Բ. »		100-

Փէրիչ

Օգասը 21½-22 բաբա։

ԱՐԲԱ		
Տանիւգ քիլէսի	16	-17½
Բուսէլի վէ Մէրսին	15	-16

Մըրը էթրաֆ իչիւն պուրասա վասրա Թէլիմ բաբա 39½-40

Եերլի սարֆիյաթը իչին » 40.

ԲԱՄԱՂՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերբուլ 6 մայիս

Գուլիս օգասս.

Հակա. նայեմ.

ՊՈՒՂՏԱԾ ԲԻԱՑԱՍԸ

6 մայիս

Նիւ-Եօրգ հազը	110.7.8
» յուլիս իչիւն	98.3.4
» փեսբ. »	.
» սեպտ. »	92·7.8
» մայիս »	109.3.4
Լիվերբուլ հազը	.
» մայիս »	7.6.
» յուլիս »	7.2.1.2
Զիգակօ հազը	
» մայիս »	102.7.8
» յուլիս »	109.3.4

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 մայիս

Ինկ. էհամբ Ինկ. Կիր.	085.87
Օսմ. էհամբ իսթիֆէյէ	94.
» » » գասասաեը	94.
Օսմանլը Գանգասը	18.87
Բուս 4%	83.
Գուլկոնդ իսթիգրազը	103.
Գոսմպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25.32

Բարիզ 7 մայիս

Գանսոլիսէ իւնիֆիյէ սէբեսը	94.77
» » գասասաեը	94.90
Ֆրանսայ եահ. 3% Փր.	096.50
Բուսէլի չըմենսքիերի	179.25
Օսմանլը Բիւթթի եահամը	428.
» Գանգասը	725.
Բուս 0/05 1906	96.65
Գրեսթ Լիսէյէ	1163.
Իթալիա եահամը	103.50
Սբանիոլ	93.35
Թրանսվասալ	45.50
Գոսմպիս 3 այ վասէ	25.13

Վիեննա 7 մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գասմպիս	240.30
Բուսէլի չըմենսքիերի Փր.	187.50
Օսմանլը Բիւթթի սգասիօնը	.

Գերլին 7 մայիս

Բուսէլի չըմենսքի. (մարգ)	150.10
Լօնտրա իւզերինէ գոսմպիս	20.28
Բուս 4%	.
Անասալը չըմենսքիերի 3%	.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իսնիֆիյէ սիւն սգշմ գաբ.	103.15
» » էն նիւքսէք	103.16½
» » էն սշաղը	103.15
Գաւ սապահ սշալը	103.20
Բուսէլի չըմենս. սգշմ գրնաբ	178.⅜
» » էն նիւքսէք	178.⅜
» » էն սշաղը	178.
» » սշալը	178.½
Բէյի սգասիօնը Լ. Օս.	18.30

Նէմֆի Բէօֆա Բրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէսաբը Լ. Օ. 2.

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	07.50
Ֆուրման	3.40
Օպլիկասիոն Թրանվայ	480.
Աֆրանս Օթօման	4.10
Լօրիօ	052.
Գանգ Նասիոնալ սը կրէս.	413.
Թրանսվասալ	043.75
Զաթրէք	17.
Բրիթիշ Թահվիլաթը ք.ի.	433.
Գալիս	442.
Գարասու	030.
» » Օրտինէր	024.
Անասալու չըմ. սգասիօնը	15.85
Շիրքէթը Ֆայրէյէ հիս. Լ. Օ.	.
» » Համիտիյէ	3.50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրշ.սան Ղշ. Բբ	
Գեյրդ մեհիսիյէ ֆասգը	108.01
Մէճիտիյէ	101.20
Ինկիլեզ լիրասը	109.32
Ֆրանսայ լիրասը	87.14
Բալ	093.
Դրեսդեն մարքասը	50.
Գասպան գայմէսի	8.70
Լօնտրա չեք	110.17
Բարիզ չեք	22.76

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ԳԱՐԵՂԻՆ

ԳԱՐԵՂԻՆ ԵՎ ԿՈՇԿԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Գեղեցիկ ոճով հագուստներ կարելի է գնել միայն Գարեղինի գործարանից։ Գարեղինի գործարանը հագուստներ է կարում ամենաժամանակակից ոճերով։ Գարեղինի գործարանի հագուստները հարմարավետ են, գեղեցիկ, դիմացկուն։ Գարեղինի գործարանի հագուստները ունեն մեծ տեսակավորում։ Գարեղինի գործարանի հագուստները ունեն մեծ գներ